

# ИЗБРАНИ СТИХОВЕ ОТ СВЕЩЕНИЯ КОРАН

**AHMADIYYA MOVEMENT IN ISLAM**  
10610 JANE STREET  
MAPLE, ON L6A 1S1  
TEL: 905/832-2669  
FAX: 905/832-3220

Published by  
**ISLAM INTERNATIONAL PUBLICATIONS  
LIMITED**

© 1989 Islam International Publications Ltd.

ISBN 1 85372 253 7

Printed by  
RAQEEM PRESS  
Islamabad, Sheephatch Lane, Tilford, Surrey GU10 2AQ U.K.

# СЪДЪРЖАНИЕ

1. Аллах — Бог	1
2. Ангели	5
3. Свещенният Коран	7
4. Пророците	10
5. Светият Пророк на Исляма	15
6. Поклонение или молене	18
7. Постенето	19
8. Храчене по пътя на Аллаха	20
9. Поклонничество(Хаджийство) и Каабата(домът на Бога)	23
10. Предаване на светото послание на цялото човечество	25
11. Етикет, Етика, Маниери и Поведение	27
12. Икономическата система	31
13. Джихад — върховните усилия по пътя на Аллаха	33
14. Качествата и характера на вярващите	36
15. Равни права за мъжете и жените	39
16. Забрана над лихварството	41
17. Пророчества	43
18. Наблюдения, отнасящи се за природата	46
19. Някои видове молби, така както учина тях свещенният Коран	49
20. Някои къси глави от свещенния Коран лесни за запомняне	52

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Всеки стих на свещенния Коран има просто и ясно значение и известна представа за неговата възвишена цел може да се получи дори още при първо четене и от начинаещ. Освен това, всеки стих представлява част от уникална интегрирана система от многобройни канали, съдържащи множество сравнително скрити значеия. Посредством тези канали, тематиката и проблематиката на който и да е стих, образува непркъсната връзка с предшествувашия и следващия стих и глави, подобно на многоканална комуникационна система.

В светлината на гореспоменатото, две неща стават очевидни:

а. Колкото и подробен и точен да е преводът, той може само отчасти да помогне да се предаде значението на една книга, която е толкова многоаспектна и богата по смисъл като Свещенния Коран. Всъщност, невъзможно е да се претендира, че който и да е превод на Свещенния Коран е достатъчен, за да предаде на читателя цялото послание, което се съдържа в оригиналия текст.

б. Още по-трудно и дори невъзможно е, както бе посочено по-горе, да се изберат някои стихове/образи от Свещенния Коран, свързани с дадена тематика и да се сметне, че те са достатъчно представителни за да въведат разбираемо самата тематика, за която става дума. Например, ако само няколко стиха от свещенния текст бъдат подбрани, за да представят икономическата система, така както тя се предвижда в Свещенния Коран, тази задача ще стане непосилна, поради посочените по-горе причини, а освен

това, тъй като философията на Ислямската икономическа система се простира върху огромна част от Свещенния Коран, която пък дори не е и пряко свързана с икономическата.

Обаче, когато вземем под внимание факта, че огромно мнозинство от наслението на света, което говори на различни езици и принадлежи към различни културни и етически групи все още е лишено от какъвто и да е достъп до изучаването на тази наистина чудесна книга, спешността на това сериозно положение става съвсем явна. Всъщност, наистина е трагично, че през последните четиринадесет века Свещенният Коран не е бил преведен на повече от 65 езици, за разлика от преводите на Библията, които наброяват 1808 според доклада на Обществото за разпространение на Библията.

С оглед на гореказаното, разпространената по целия свет Мюсюлманска Общност Ахмадия<sup>7</sup> постави началото на най-амбициозната и благородна задача за пълното предаване на Свещенния Коран на поне 50 от най-широко използваните езици в света до 1989 година, която бележи стогодишнината от основаването на Мюсюлманската Общност Ахмадия<sup>7</sup>.

В допълнение към това, прави се опит за представянето на Свещенния Коран, поне отчасти, на говорещите много други езици, докато подготовката за пълен превод междуременно продължава. За да бъде това направено по подходящ начин, бе направен тематичен подбор на стихове от Свещенния Коран, за да бъдат въведени някои от основните положения на фундаменталното Ислямско учение за такива читатели, които имат малки или нямат никакви познания за Исляма.

Ние се надяваме, и се молим този опит утолявайки поне отчасти жаждата за познание, също така и да породи ново желание да се научи за пълното напътствие, което може да бъде намерено в Свещенния Коран — окончателното Божествено откровение.

Подборът на стиховете обхваща следните важни теми и проблеми:

1. Аллах — Бог
2. Ангели
3. Свещеният Коран
4. Пророците
5. Светият Пророк на Исляма
6. Боготворенето
7. Постенето
8. Харчене по примера на Аллах.
9. Поклоничество (хаджилък) и Кааба ( Къщата на Бога)
10. Предаване на Светото Послание на цялото човечество.
11. Етикет, етика, маниери
12. Ислямската икономическа система.
13. Походът Джихад' - върховни усилия по примера на Аллах.
14. Качества и Характерът на Вярващите.
15. Равни права за мъжете и жените.
16. Забрана над лихварството.
17. Пророчества
18. Наблюдения, свързани с природата.
19. Някои молитви, така както е според учението на Свещения Коран.
20. Някои къси глави от Свещения Коран, лесни за запомняне.

С благословията на Аллаха, до настоящия момент следните пълни преводи на Свещения Коран вече са направени от Мюсюлманската общност Ахмадия':

Английски, бенгалски, гурмански, датски, индонезийски, италиански, кикую, лугандски, немски, португалски, руски, суахили, урду, фанти, фиджийски, френски, хауса, хинди, холандски, шведски и яруба.

Ние също така с радост обяваме, че преводи на повече от 20 други езици са готови за публикуване. С благословията

на Аллах, ние скоро ще бъдем в състояние да ги представим в печана форма. Тези езици са следните:

Албански, ария, асами, вьетнамски, гуджрати, испански, канри, китайски, корейски, малайски, мандли, марати, норвежки полски, пушу, синди, шведски, тамалски, телгу, турски и японски.

Всички въпроси, свързани с наличността на Свещения Коран на различните езици трябва да бъдат отправени към издателите или към която и да е Мюсюлманска Мисия Ахмадия', в която и да е страна на света.

Може да се отбележи, че заглавията под които е представен текстът на Свещения Коран не представляват част от самия текст. Като такива те са показани като определено различни и отделни от него.

Подборът на стиховете-образци, представени в настоящия том бе направен от Хазрат мирза тахир Ахмад, който е Върховен Глава на Световната Мюсюлманска Общност Ахмадия'.

(1)

## АЛЛАХ — БОГ

(Аллах) е името на Върховното Същество. В арабския език, думата Аллах никога не е било използвано за никое друго нещо или същество. Имената за Бог, намиращи се в други езици са всички, без изключение отрибутивни и дискриптивни и често се използват в множествено число, но думата “Аллах” никога не се използва в множествено число. Поради липсата на съответстваща дума в английския език, оригиналното име “Аллах” е запазено през цялото време в превода на английски.

1. В името на Аллах, Милостивият и Милосърдният.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. Цялата възхвала се пада на Аллах, Господарят на всички светове.

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ②

3. Милостивият и Милосърдния,

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ③

4. Господар на Деня на Страшния съд.

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ④

5. Само Теб почитаме и само на Теб се молим за помощ.

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ⑤

6. Води ни по правия път -

إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ⑥

7. Пътят на онези, на които си дал Твоята благословия, онези които не са си навлекли Твоя гняв и онези които не са се отклонили от него.

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ

الْمَغضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ⑦

Глава 1

الفاتحة: ١ - ٧



2. Всичко което се намира на небето и на земята слави Аллах;

Той е Могъщият и Мъдрият.

3. Негово е царството небесно и земно; Той дарява живот и причинява смърт и той има власт над всички неща.

4. Той е първият и Последният и Видимият и Скритият и той знае всички неща изцяло.

5. Той е онзи, Който е създал небето и земята на шест етапа, а след това Той установил Себе си на Престола. Той знае какво влиза в земята и какво излиза от нея, и какво се спуска от небето и какво се издига в него. Той е с теб, където и да си ти. И Аллах вижда всичко, което правиш.

6. Негово е царството небесно и земно и всички дела се отнасят до Аллах.

7. Той кара денят да премине в нощта да премине в ден и той знае напълно какво е в гърдите.

8. Врявай в Аллах и в Неговия Пратеник и отдавай по начина на Аллах онова, на което Той ви е направил наследници. И онези от вас които вярват и се жертвуват ще получат голямо възнаграждение.

### Глава 57

2. Всичко което се намира на небето и всичко което се намира на земята възхвалява Аллах; Негово е царството и Негова възхвалата и той има власт над всички неща.

3. Той ви е създал всички, но някои от вас са неверници, а други от вас са вярващи и Алах вижда онова което правите.

سَبِّحْ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾

لَهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَسُبِّحُهُ وَيُسَبِّحُهُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣﴾

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٤﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرَجُ فِيهَا وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّخْبِرٌ ﴿٥﴾

لَهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٦﴾

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا يَا اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنْفِقُوا مِمَّا جَعَلَكُمْ مُسْتَحْلِفِينَ فِيهِ فَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَأَنْفَقُوا لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿٨﴾

الحديد: ٢ - ٨

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فِيكُمْ كَذَٰلِكَ يُرِيكُمْ مِمَّا تُمُنُّونَ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣﴾

4. Той създаде небето и земята с Истина и Той е направил формите ви хубави и него принадлежи окончателната отплата.

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿٤﴾

5. Той знае всичко, което е на небето и на земята и той знае какво криете и какво разкривате и Аллах знае всичко, което е в гърдите.

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ وَمَا تَعْلَمُونَ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٥﴾

Глава 64

التغابن: ٢ - ٥

96. Наистина Аллах е Онзи, който кара зърното и костилките на фурмите да поклъват. Той изважда живите от мъртвите и той е Носителят на мъртвите от живите. Това е Аллах: защо тогава се връщате обратно?

إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ ذَلِكَمُ اللَّهُ فَالِقُ تَوَفَّكُونَ ﴿٦٦﴾

97. Той кара деня да настъпва и Той е създал нощта за почивка, а слънцето и луната за определяне на времето. Това е волята на Могъщия и Мъдрия.

فَالِقُ الْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٦٧﴾

98. Той е, Който е създал звездите за вас, за да можете да следвате вярната посока сред дълбокия мрак на земята и на морето. Ние сме обяснили подробно знаците за един народ, който притежава знания.

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي ظُلُمَاتِ اللَّيْلِ وَالْبَحْرِ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٦٨﴾

99. Той е Който ви е създал от единична личност и за вас има дом и убежище. Ние сме обяснили Знаците подробно за народ, който разбира.

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَوْدَعٌ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ﴿٦٩﴾

100. Той е Който праща вода от облаците, и ние по този начин можем да отглеждаме всякакви растения, а после ние създаваме зеления листак, от който произвеждаме купчини зърно. А от палмата за фурми избуйват и се отделят от люспите гроздове фурми, увиснали ниско. И по този начин ние отглеждаме лозя и маслини и нарове - еднакви и различни. Тогава погледнете овошката, когато дава плод и неговото зреене. Несъмнено това са знаци за хора, който вярва.

وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا مُخْرِجًا مِنْهُ حَبًّا مُتَرَاكِبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِن طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَجَنَّاتٍ مِّنْ أَعْنَابٍ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُسْتَبِيحًا وَعَيْرَ مُسْتَبِيحٍ أَنْظَرُوا إِلَى ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَيَنْعِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٧٠﴾

101. И те смятат, че Джинът е ортак на Аллах, макар че той го е създал и те погрешно му приписват синове и дъщери без всякакво знание. Свещен е Той и извисен далеч над онова, което му приписват.

Глава 6.

256. Аллах - няма друг Бог освен него, Живият, Самосъщес-твуващият и Все-поддържащият. Него не го лови Дрямка, нито пък сын. На Него принадлежи всичко, което се намира на небето и на земята. Кой е онзи, който може да Му се меси, освен с негово позволение? Той знае какво се намира пред тях и те не могат да обванат нища от негов-ото знание освен онова, което той благоволи. Неговите знания се простират над небето и над земята и грижата за за тех не Го обременява и Той е Висшият и Великият.

Глава 2

23. Той е Аллах и до него няма друг Бог, освен Него - Знаещият видимото и невидимото. Той е Милостивият и Милосърдият.

24. Той е Аллах и до Него няма друг Бог — Пълновластият, Свещенният, Изборт на мир, Даващият Сигурност, Покрови телят, Могщият, Всеподчиняващият, Величественият. Свещен е Аллах, и е много над огнова, което свързват с Него.

25. Той е Аллах-Създателят, Съзидателят. Най-красивите имена са Негови. Всчко, което се намира на небето и на земята го слави и Той е Могъщият и Мъдрият.

Глава 59

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنِّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَفُوا لَهُ بَنِينَ  
وَبَنَاتٍ يَغَيِّرُ عَلِيمٌ سُبْحَانَكَ وَتَعَالَى عَمَّا  
يَصِفُونَ ﴿١٠١﴾

الأنعام: ٩٦ - ١٠١

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ  
وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ  
ذَ الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ  
أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ  
عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ﴿٢٥٦﴾

البقرة: ٢٥٦

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلِيمٌ الْغَيْبِ  
وَالشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٢٣﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ  
السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهِمِّمُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ  
الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٤﴾

هُوَ اللَّهُ الْخَلِيقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ  
الْحُسْنَى يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ  
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٥﴾

الحشر: ٢٣ - ٢٥

(2)

## АНГЕЛИ

Думата има буквално значение в смисъл на “вестоносец” или “агент”. Това обяснява целта на създаването на ангелите. Те предават посланията от Бога и изпълняват волята му във вселената. По този начин, ангелите са част от системата, чрез която Бог е пожелал да прокара Волята си, както във физическия, така и в духовния свят.

В духовния свят влиянието на ангелите е пряко и се осъществява без никакво междинно посредничество. Неверието в ангелите, следователно, би означавало да се затваря пролуката, през която светлината на Бога достига до човека.

2. Цялата възхвала принадлежи на Аллах, Създателят на небето и земята, който направи ангелите крилати пратеници с две, и четири крела. Той прибавя към Свомте съдания, каквото си пожелае, защото Аллах има власт над всички неща.

Глава 35

98. Кажете: «Който враг на Гаварил, защото той го е накарал да се спусне върху сърцето ти, по волята на Аллах, изпълнявайки разкритието, което го предшества и е ръководство и добро вест за вярващите».

99. «Който е враг на Аллах и на Неговите ангели и на неговите пратеници, и Гавраил и Михаил, то тогава сигурно и Аллах е враг на татива неверници».

Глава 2

الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَائِكَةِ  
رُسُلًا أُولِي أَجْنِحَةٍ مَّثْنَى وَثُلَّةَ وَرَبِّعَ يُزِيلُ فِي الْخَلْقِ  
مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢﴾

فاطر: ٢

قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَى  
قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِمَا بَيَّنَّتْ يَدِيهِ  
وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٩٨﴾

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ  
وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ ﴿٩٩﴾

البقرة: ٩٨ - ٩٩

178. Не е праведност това, да обръщате с лице към Изток или Запад, но настина праведен е онзи, който вярва в Аллах и в Деня на страшния съд, и в ангелите и в Книгата, и в Пророците, и изразходва парите си заради любовта си към Него, за роднините си и за сираците, за бедните и за странстващите, и за онези, които искат милостиния и за откуп на роби и заложници; и който спазва молитвите и плаща Закат; и онези, които изпълняват обещанията си, след като ги дадат, търпеливите в бедност и в нещастия, и упоритите по време на война: точно те са богобоязливи.

286. Този Наш Пратеник вярва в онова, което му е разкрито от неговия Бог и същото правят и вярващите: всички те вярват в Аллах и в Неговите ангели, и в Неговите Книги и в Негови Пратеници.

## Глава 2

76. Аллах избира пратениците си измежду хората. Несъмнено, Аллах е Всечуващ и Всевиждащ.

## Глава 22

137. О вие, които вярвате! Вярвайте в Аллах и в Неговия Пратеник и Книгата, която Той е разкрил на Своя Пратеник и в Книгата, която Той е разкрил преди нея. А който не вярва в Аллах и Неговите Ангели, и Неговите Книги, и Страшния Съд несъмнено се е отклонил много.

## Глава 4

لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُوَلُّوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ  
وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ وَءَاتَى  
الْمَالَ عَلَىٰ حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ  
وَالْمَسْكِينِ وَابْنَ السَّبِيلِ وَالسَّائِلِينَ وَفِي  
الرِّقَابِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَءَاتَى الزَّكَاةَ  
وَالْمُؤْمِنُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا وَالصَّادِقِينَ  
فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ وَحِينَ الْبَأْسِ أُولَئِكَ الَّذِينَ  
صَدَقُوا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿١٧٨﴾

البقرة: ١٧٨

ءَامَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ ۗ وَالْمُؤْمِنُونَ  
كُلٌّ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ ۗ لَأَنْفِرُوا  
بِهِمْ أَحَادٍ مِّن رُّسُلِهِ ۗ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا ۗ  
عُفْرَانًا ۗ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ﴿٢٨٦﴾

البقرة: ٢٨٦

اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ  
النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٧٦﴾

الحج: ٧٦

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا ءَامِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۗ وَالْكِتَابِ  
الَّذِي نَزَّلَ عَلَىٰ رَسُولِهِ ۗ وَالَّذِي أَنزَلَ  
مِن قَبْلُ ۗ وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ ۗ  
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٣٧﴾

النساء: ١٣٧

(3)

## СВЕЩЕННИЯТ КОРАН

(Коранът) е името, дадено от Самия Бог на книгата, открита пред Светия Пророк на Исляма, съдържаща окончателния закон за човечеството. Думата “Коран”, означава книга, предназначена за четене. И Коранът е наистина най — широко четената книга в света. Тази дума означава също “книга” или “послание”, което е предназначено да бъде доведено и предадено на всички хора и народи. Коранът е единствената открита книга, чието предаване или послание е абсолютно неограничено; защото, докато всички други книги са предназначени за определени времена и за определени народи, Коранът е предназначен за всички времена и всички народи.

2. Алиф Лам Мим.

3. Това е съвършенна книга - в това няма никакво съмнение; тя е истинско напътствие за праведните.

آلٓ  
ذٰلِكَ الْكِتٰبُ لَا رَيْبَ فِيْهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِيْنَ ۝

البقرة: ۲ - ۳

Глава 2

78. Това наистина е Благороден Коран

اِنَّهٗ لَقُرْاٰنٌ كَرِيْمٌ ۝۷۸

79. В една добре запазена Книга

فِيْ كِتٰبٍ مَّكْنُوْنٍ ۝۷۹

الواقعة: ۷۸ - ۷۹

Глава 56

4. В нея има трайни заповеди.

فِيْهَا كُتِبَ قِيَمَةٌ ۝۸۰

البيّنة: ۴

Глава 98

24. Аллах е изпратил долу най-доброто Послание във формата на Книга, чиито стихове взаимно се подкрепят и се повтарят в различни форми, и тръпки побиват кожата на онези, които се размекват, когато си спомнят за Аллах; Той насочва нази, който той Благоволи. А онзи, за когото прецени, че се е отклонил - за него няма да има напътствие и водач.

Глава 39

2. Ха Мим.

3. Чрез тази пределно ясна книга.

4. Ние я превърнахме в Коран с ясен и изразителен език, който вие да можете да разбирате.

5. И несъмнено, с Нас е Безопасно в Майката на Книгата, възвишена и пълна с мъдрост.

Глава 43

73. И наистина, ние предложихме това Доверие на небето и земята и на планините, но те отказаха да носят такава отговорност и се плашеха от нея. Но човекът понесе това доверие и отговорност. Всъщност, той е в състояние да бъде несправедлив и незагрижен за себе си.

74. В резултат на това Аллах ще накаже лицемерните мъже и жени и идолопоклонници - мъже и жени; и Аллах насочва милостта си към вярващи мъже и вярващи жени, и Аллах е Найвсепрощаващ и Милостив.

Глава 33

اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُتَشَابِهًا مَثَابًا  
فَتَشْعُرُونَهُ جُلُودَ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ  
جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ ذَٰلِكَ هُدَىٰ اللَّهِ  
يَهْدِي بِهِ مَن يَشَاءُ وَمَن يُضِلِلِ اللَّهُ فَهُوَ لَهُ مُن  
هَادٍ ﴿٢٤﴾

الزمر: ٢٤

حَمِّ  
وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿٣﴾  
إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٤﴾

وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْنَا لَعَلَىٰ حَكِيمٍ ﴿٥﴾  
الزخرف: ٢ - ٥

إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ  
فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ إِنَّهُ  
كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ﴿٧٣﴾

لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ  
وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ  
وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٧٤﴾  
الأحزاب: ٧٣ - ٧٤

89. Кажи: «Ако човечеството и Джиновете се съберат заедно, за да създадат нещо подобно на този Коран, те няма да могат да създадат нищо подобно въпреки, че ще си помагат един на друг.

قُلْ لَئِنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا ﴿٨٩﴾

90. И наистина, Ние сме изложили за човечеството по различен начин всякакви сходства в този Коран, но повечето хора ще отречат всичко освен невериет о.

وَلَقَدْ صَرَفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ فَأَبَىٰ أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿٩٠﴾

بنی اسرائیل: ۸۹ - ۹۰

### Глава 17

18. Може ли тогава онзи, който има доказателство от своя Господар и чиято истина, за да бъде доказана ще бъде последвана, от свидетел от Него и който е прешествуван и милост, може ли той да бъде самозванец? Онези, които се замислят над тези неща вярват в това, а който и да е от противната партия, който не вярва в него, да бъде уверен че ти не се съмнявай в това. Несъмнено, това е истината от твоя Бог, но повечето хора не вярват.

أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّهِ وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ مِنْهُ وَمِنْ قَبْلِهِ كُتِبَ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ مِنَ الْأَحْزَابِ فَالنَّارُ مَوْعِدُهُ فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِنْهُ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٨﴾

هود: ۱۸

### Глава 11

93. И това е Книга, която ние сме разкрили, пълна с благословии и блаженства, за да се изпълни онова, което я предшества и за да ти дадем възможност да предупредиш Майката на градовета и онези около нея.

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مَبَارَكٌ مُصَدِّقٌ لَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِنُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا  
الأنعام: ۹۳

### Глава 6

4. Аз усъвършенствах твоята религия за теб и завърших благоволенито си към теб, и избрах Исляма за твоя религия.

الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتْمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا  
المائدة: ۴



(4)

## ПРОРОЦИТЕ

Свещенният Коран утвърждава, че Аллах е изпратил напътствие за всеки народ и по този начин утвърждава истинността и праведността на всеки пророк. Пророци са били изпращани на дадени народи през дадени периоди в историята, за да ги напътват към Аллах. Светият Пророк беше последният пророк — закононосец и по този начин посланието на Исляма обхваща и отменя всички предишни свети писания. Пророчеството продължава, но само в рамките на Исляма; сега пророците се появяват, за да могат да отразят светлината на Светия Пророк, а не, за да донесат нов закон.

Свещенният Коран е описал не само положителния аспект на пророчеството; той също така изобразява характера на опозицията повдигната срещу всички пророци. Фараон е Корановият символ на силите, които се противопоставят на всеки пророк.

76. Аллах избира Своите Пратеници измежду ангелите и измежду хората. Несъмнено, Аллах е Всечуващ и Всевиждащ.

اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ  
النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٧٦﴾  
الحج : ٧٦

Глава 22

37. И ние наистина издигнахме сред всички народи по един Пратеник, който проповядва: «Обожавайте Аллах и избягвайте Лукавия!» После сред тях имаше някои, които Аллах ръководи и между тях имаше и такива, които заслужиха позор и падение. Така че, пътувайте по земята и вижте сами какъв бе краят на онези, които се отнесоха към Пророците като към лъжци.

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنِ اعْبُدُوا  
اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ فَمِنْهُمْ مَّنْ هَدَى اللَّهُ  
وَمِنْهُمْ مَّنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ فسيروا فِي  
الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الْمُكذِّبِينَ ﴿٣٧﴾  
النحل : ٣٧

Глава 16.

31. И когато твоят Бог каза на ангелите: « Аз се готвя да поставя свой заместник на земята », те му казаха: « Нима ще поставиш там такъв, който ще причини там безредици и кръвополияне? — а пък ние ще Те възхваляваме и славим с Твоята похвала и ще превъзнасяме Твоята святост». Той им отвърна: « Аз зная онова, което вие не знаете».

Глава 2

164. Несъмнено, Ние ви изпратихме разкритие, така както Ние изпратихме разкритие на Ной и на Пророците след него; и ние изпратихме разкритие на Аврам и Исмаил и на Исак и Яков и на неговите деца и на Исус и Йов и на Йоан и Арон и Соломон, и Ние дадохме Книга на Давид.

165. И Ние изпратихме някои пратеници, за които вече ти споменахме и някои пратеници, за които не сме ти споменали-и Аллах говори специално на Мойсей-

Глава 4

125. И спомнете си как неговият Бог проставил на изпитания Аврам с някои заповеди, които той изпълнил. Той казал: « Ще те направа водач на хората». Аврам попитал: « А измежду моите потомци ли?» Той му казал: - « Моят завет не се отнася за грешниците.

Глава 2

88. И наистина ние дадохме на Мойсей Книгата и пуснахме след него Пратеници, които да следват стъпките му; а и на Исус, синът на Дева Мария, Ние му дадохме явни Знамения и го подсилихме с Духа на светостта. Тогава ще си

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَكِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣١﴾

البقرة: ٣١

إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ وَالنَّبِيِّينَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَعِيسَى وَأَيُّوبَ وَيُونُسَ وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ وَآتَيْنَا دَاوُدَ رِزْقًا زَبُورًا ﴿١٦٥﴾

وَرُسُلًا قَدْ فَوَّضْنَا إِلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا لَمْ نَقْضُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْوِيمًا ﴿١٦٥﴾

النساء: ١٦٤ - ١٦٥

وَإِذْ ابْتَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ فَأَتَمَّهُنَّ قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا قَالَ وَقَدْ بَدَأْتُ بِالْغَيْبِ قَالَ لَا يَبْتَئِزُّكَ اللَّهُ الْظَالِمِينَ ﴿١٢٥﴾

البقرة: ١٢٥

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَوَقَّيْنَا مِنْهُ بَعْدَهُ بِالرُّسُلِ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ

позволите ли вие, всеки път, когато при вас идва Пратеник с онова, което самите вие не желаете, да се държите арогантно и да се отнасяте към някои като с лъжци, а други да убивате?

Глава 2

91. И ние преведохме децата на Израел през морето, децата а Фараонът и неговите орди ги преследваха неправилно, докато, когато бедствието с удавянето не го постигна, той каза: - « Вярвам, че няма друг Бог освен Него, в когото вярват децата на Израел и за съм сред онези, които му се покоряват на Него ».

92. Както! Докато ти беше непреклонен преди това и беше от ония, които създават безредие.

93. Така че в този ден Ние ще те спасим само в твоето тяло, за да служиш като знак и знамение за онези, които идват подир теб. А безспорно мнозина от човечеството не обръщат внимание на Нашите Предзнаменования.

Глава 10

17. И разкажете историята на Дева Мария, така както тя е спомената в Книгата. Когато тя се оттегли от своите хора в едно място на изток.

18. И тогава тя се скри изцяло от тях, а Ние изпратихме Нашия ангел при нея и той ѝ се яви под формата на свършен човок.

19. Та каза:« Аз търся при Милостивия Бог помощ от тебе, ако, ти наистина се боиш от Него ».

20. Той и отвърна:« Аз съм само Пратеник на Твоя Бог, за да мога да ти поднеса праведен син ».

رَسُولٌ يَمَّا لَا تَهْوَىٰ أُنْفُسُكُمُ اسْتَكْبَرْتُمْ

فَقَرِيفًا كَذَّبْتُمْ وَفَرِيفًا تَقْتُلُونَ ﴿٨٨﴾

البقرة: ٨٨

وَجَوْرًا نَابِئِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَأَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ  
وَجُنُودَهُ بَعْيًا وَعَدَّوًّا حَتَّىٰ إِذَا دَرَكَهُ الْغَرَقُ قَالَ

ءَامَنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي ءَامَنْتُ بِهِ بَنُو إِسْرَائِيلَ وَأَنَا  
مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٩١﴾

ءَاكْفَنَ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنْتَ مِنَ

الْمُفْسِدِينَ ﴿٩٢﴾

فَالْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِبَدْنِكَ لَنُكَوِّنَ لِمَنْ خَلْفَكَ ءَايَةً  
وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ عَنَّا يَسْتَبْسِئُونَ ﴿٩٣﴾

يونس: ٩١ - ٩٣

وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ انبَدَتْ مِنْ أَهْلِهَا

مَكَانًا شَرْقِيًّا ﴿١٧﴾

فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا

فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ﴿١٨﴾

قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا ﴿١٩﴾

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لِكَ غُلَامًا

زَكِيًّا ﴿٢٠﴾

21. Тя каза: « Как мога да имам син, когато никои мъж не се е докоснал до мен, нито пък била нецеломъдрена? ».

قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمَسِّنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا ﴿٢١﴾

22. Той й отвърна: « Така е! » Но Твоят Бог каза: « За мен е лесно, и Ние ще направим така, че той да се превърне в Знамение за човечеството и в милост от Нас, и така е предопределено! »

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَىٰ هَيْئٍ وَلِنَجْعَلَكَ آيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا ﴿٢٢﴾

23. И така тя го зачена и се оттегли на отдалечено място с него.

فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَدَّتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا ﴿٢٣﴾

24. И болките от раждането я доведоха до дънера на едно палмово дърво. Тя каза: « О! Колко бих искала да съм станала нещо напълно забравено! »

فَاجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَىٰ جَنَعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَلَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مَّنْسِيًّا ﴿٢٤﴾

25. Тогава той й се обади изпод нея: « Не скърби! Твоят Бог е поставил рекичка под теб ».

فَنَادَاهَا مِن تَحْتِهَا أَلَا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكَ تَحْتَكِ سَرِيًّا ﴿٢٥﴾

26. « А ти разтърси към себе си дънера на палмовото дърво, това ще накара върху теб да паднат пресни фурми ».

وَهَرَىٰ إِلَيْكَ بِجَنَعِ النَّخْلَةِ تَسْقُطُ عَلَيْكَ رَطْبًا حَبِيًّا ﴿٢٦﴾

27. И така яж и пий и охлади окото си! И ако видиш някой човек, кажи: « Аз съм дала обрет за пост пред Милостивия Бог, затова този ден няма да говоря с никое човешко същество ».

فَكُلْ وَاشْرَبْ وَرَقِرْ عَيْنًا فَأَمَّا تَرِينَ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ﴿٢٧﴾

28. Тогава тя го заведе при нейните хора като го носеше. Те и казаха: « О, Марийо, ти носиш странно нещо ».

فَأْتَتْ بِهِ فَوْمَهَا تَحْمِلُهُ قَالُوا يَا مَرْيَمُ لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا ﴿٢٨﴾

29. « О сестро на Арон, твоят баща не беше порочен човек, нито пък майка ти беше нецеломъдрена жена ».

يَتَأَخَذُ هَرُونَ مَا كَانَ أَبُوكَ أَمْرًا سَوِيًّا وَمَا كَانَتْ أُمُّكَ بَغِيًّا ﴿٢٩﴾

30. Тогава тя посочи към него. Те казаха: « Как може да говорим с някого, който е още дете в люлка? »

فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا ﴿٣٠﴾

31. Той каза: «Аз съм слуга на Аллах. Той ми даде книгата и ме направи Пророк;»

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ ؕ آتَانِي الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ﴿٣٦﴾

32. «И той ме е благословил, където и да се намирам и ми е наложил да казвам Молитва и да давам подаяния, докато съм жив».

وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ﴿٣٧﴾

33. «И той ме направи човек със синовен дълг към майка ми и Той не ме е направил горделив и неблаго-словен».

وَبِرًّا بِوَالِدَتِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا شَقِيًّا ﴿٣٨﴾

34. « И върху мен легна мир в деня, в който бях роден и мир ще има за мен до деня, в който ще умра и деня, в който ще възкръсна отново».

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا ﴿٣٩﴾

35. Такъв бе Исус, синът на Мария. това е изложение на истината, в която се съмняват.

ذَٰلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ ۗ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿٤٠﴾

## Глава 19

مریم: ۱۷ - ۳۵

82. И спомнете си деня, в който Аллах получи завет от Пророците, в който се казва: «Каквото и да ви дам от Книгата и Мъдростта и тогава при вас ще дойде Пратеник и ще изпълни онова, което ви е писано, вие ще му вярвате и ще му помагате». И той каза: Съгласни ли сте и поемате ли отговорността, която ви възлагам по този въпрос?» Те казаха: «Съгласни сме!» Той каза: «Тогава засвидетелствуйте и аз ще бъда с вас сред свидетелите».

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا آتَيْتُكُمْ مِنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَلَتَنْصُرُنَّهُ قَالَ أَأَقْرَرْتُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ إِصْرِي ۗ أَقْرَرْنَا قَالَ فَاشْهَدُوا ۗ وَأَنَا مَعَكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٤١﴾

آل عمران: ۸۲

## Глава 3

8. И припомнете си когато Ние вземем от Пророците техния завет; и от теб, и от Ной, и от Аврам, и от Мойсей, и от Исус, син на Мария и Ние настина получихме от тях тържествен завет;

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنكَ وَمِنْ نُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ۗ وَأَخَذْنَا مِنْهُم مِّيثَاقًا غَلِيظًا ﴿٨﴾

الأحزاب: ۸

(5)

## СВЕТИЯТ ПРОРОК НА ИСЛЯМА

Пророкът е роден в Мека през август 570 година от новата ера. Дали му името Мохамед, което означава “хваленият”. Когато Пророкът прехвърлил тридесет години, любовта към Бога започнала да го обладава все повече и повече. Разбунтувал се срещу многобожието и многото пророцина гржданите на Мека, той предпочел редовно да размишлява в една пещера на около три — пет километра от града. Когато навършил четиридесетгодини, той получил първото откровение там. В него, т. е. в първите стихове на Корана (96:2 — 6) той получава заповед да прокламира името на Единния Бог, който е създал човека и е посял Своята собствена любов и тази на човека в своята природа; а и било предсказано, че светът ще получи всякакъв вид знания посредством перото. Тези стихове представляват резюме на Корана.

46. О, Пророче, Ние наистина те изпрахтиме като свидетел и носител на добри вести, и ката Предупредител.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِيدًا وَمُبَشِّرًا  
وَنَذِيرًا ﴿٤٦﴾

47. И като Глашатай на Аллах по негова воля и като Свителник, който дава ярка светлена.

وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا ﴿٤٧﴾

48. И въвести на вярващите радостната вест, че те ще получат щедра отплата от Аллах.

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا ﴿٤٨﴾

Глава 33

الأحزاب: ٤٦ - ٤٨

159. Кажи: «О човечество! Аз съм наистина Пратеник при всички вас от Аллах, Комуто принадлежи царството небесно и земно. Няма друг Бога освен Него. Той дава живот. Той причинява смърт. Така

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ  
جَمِيعًا الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ

че вярвайте в Аллах и в Неговия Пратеник, Пророкът, Непорочният, който вярва в Аллах и в Неговите Думи, и който го следва, за да може да бъдете водени правилно вие».

Глава 7

29. И Ние не сме изпратили като нищо друго освен като носител на добри вести и Предупредител за цялото хора не знаят това.

Глава 34

4. А за теб е съвсем сигурно, че ще получиш безкрайно много награди.

5. А ти наистина притежаваш високи морални отличия.

Глава 68

41. Мохаммад не е беша на никой от твоите хора, а е Пратеник на Аллах и Печатът на Пророците, а Аллах има пълни познания за всичко.

Глава 33

22. Вие наистина имате в Пророка на Аллах отличен модел за онзи, който се бои от Алах и от Деня на Страшния съд и който често си спомня за Аллах.

Глава 33

الَّتِي الْأُمِّيُّ الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ  
وَكَلِمَتِهِ وَأَتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ  
تَهْتَدُونَ ﴿١٥٩﴾

الأعراف: ١٥٩

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا  
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

سبا: ٢٩

وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿٤﴾

وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خَلْقٍ عَظِيمٍ ﴿٥﴾

القلم: ٤ - ٥

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِّن رِّجَالِكُمْ وَلَكِن رَّسُولَ اللَّهِ  
وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٤١﴾

الأحزاب: ٤١

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ  
يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا ﴿٢٧﴾

الأحزاب: ٢٢

57. Аллах и Неговите Ангели пращат своите благословии по Пророка. О, вие, които вярвате! Вие също трябва да го обсипеете с благословии и да го поздравявате с поздрава на мира.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ  
آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٧﴾

الأحزاب: ٥٧

29. Той е Онзи, който праща Своя Пратеник с напътствия и с Религията на истината, за да може да надделее над всички други религии. И Аллах е достатъчен като Свидетел.

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ  
لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ ۚ وَكُفِيَ بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٥٩﴾

30. Мохаммед е Пратеник на Аллах. И онези, които са с него са твърди с неверниците, но нежни помежду си. Виждаш ги как се кланят и просват по очи в молитва, търсейки милост от Аллах и Неговото благоразположение. Техните признаци са изписани по лицата им, а именно следи от поклоните. Това е тяхното описание в Тора. А тяхното описание в Евангелието е подобно на семето, което покълва, а после прави покълналото силно, след това покълналото става дебело и стои твърдо на стъблото си буди възторга на сечящите - за да може Той да накара неверниците да изгарят от гняв. Аллах е обещал на онези, които вярват и които вършат добри дела, прошка и голяма награда.

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رَحِمًا  
بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ  
وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ  
ذَٰلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَمِثْلَهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ كَرِيعَ  
أَخْرَجَ شَطْهَهُ فَفَازَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَىٰ عَلَى  
سَوْفِهِ ۖ يُعْجِبُ الزَّرَّاعَ لِيغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَّ اللَّهُ  
الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً  
وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٣٥﴾

الفتح: ٢٩ - ٣٠

32. Кажи: «Ако обичаш Аллах, ме последвай и тогава и тогава Аллах ще те люби и ще прости слабостите ти. Аллах е Най-Всеопрощаващия и Милостивия.

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ  
وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٧﴾

33. Кажи: «Подчинявай се на Аллах и на Неговия Пратеник», но ако те сеотвърнат, не забравяй, че Аллах не обича неверниците.

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا  
يُحِبُّ الْكُفْرِينَ ﴿٣٣﴾

آل عمران: ٣٢ - ٣٣

Глава 3

68. О, Пратенико! Предай на хората онова, които ти е разкрито от Твоя Бог, и ако не го направиш, ти не си предал от хората. Несъмнено, Аллах не напътствува невярващите хора.

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ وَإِنْ لَمْ  
تَفْعَلْ فَمَا بَلَغْتَ رِسَالَتِي ۗ وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ  
النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٦٨﴾

المائدة: ٦٨



## ПОКЛОНЕНИЕ ИЛИ МОЛЕНЕ

Молитвата е вторият от петте стълба на Исляма като първият е единството на Бога. Молитвата е най — силното средство за установяване и засилване на човешкото общуване с Неговия Създател и в приближаването на човека до Бога. Това е динамично явление, защото Бог чува молитвата и ѝ отговаря. Ислямската концепция за молитвата е пряко и невъзпрепятствувано изливане на душата на молителя пред Божественото Величие и пълна увереност в благоволението, милостта и силата на Аллаха. В поклонението или моленето няма никаква нужда от посредник между човека и неговият Създател.

6. И тяхните единствена заповед бе да служат на Аллах, да бъдат искрени към него с покорство и да бъдат честни да спазват Молитвата и да плащат Захат. И това е религията на хората, поели правилния път.

Глава 98.

57. И аз не съм създал Джиновете и хората за нищо друго, освен да могат да ме обожават.

Глава 51

79. Спазвайте Молитвата по залез слънце и привечер, и по тъмнината на нощта и рецистирането на Корана в молитвата призори. Действително, рецистирането на Коранпризори е особено приемливо за Бога.

80. И се събуждай за него (Корана) в късната част на нощта като допълнителна служба за вас. Тогава може би Твоят Бог ще те въздигне до възвишено състояние.

Глава 17

239. Внимавай в Молитвите, и в междината Молитва и стой в покорство пред Аллах!

وَمَا أَمْرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقِيَمَةِ ﴿٦﴾

البينة: ٦

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ﴿٥٧﴾

الذاريات: ٥٧

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِكَ الشَّمْسِ إِلَى عَسَى اللَّيْلِ وَقُرْآنَ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا ﴿٧٩﴾

وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَكَ عَسَى أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَحْمُودًا ﴿٨٠﴾

بنی اسرائیل: ٧٩ - ٨٠

حَفِظُوا عَلَيَّ الصَّلَاةَ وَالصَّلَاةَ الْوَسْطَى

وَقَوْمِ اللَّهِ قَلْبَتَيْنِ ﴿٢٣٩﴾

البقرة: ٢٣٩

(7)

## ПОСТЕНЕТО

В Свещенния Коран постенето е предписано от зора до залез през лунния месец Рамадан. Това е дисциплина, която насърчава праведността и улеснява търсеция да покорява духовни висини. Човек, който пости започва да усеща Божиите блага и по този начин постенето помага на човека да им се наслаждава благотворно.

184. О, вие, които вярвате! На вас ви е предписано както на онези преди вас, така че да може да станете праведни.

185. Предписаното постене е за определен брой дни, но онзи от вас, който е болен или се намира на път ще пости същия брой дни през друго време, а за онези, които могат да постят само след големи трудности - за тях има изкупление-те трябва да нахранят някой бедняк. А онзи, който върши добро дело с готовност и покорство, за него ще бъде още по-добре. А и постенето ви е наистина полезно, ако само знаехте.

Глава 2

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ  
كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ  
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٨٤﴾

أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ فَمَن كَانَ مِنكُم  
مَّرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ  
وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ  
مِسْكِينٍ فَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَّهُ وَأَن  
تَصُومُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٥﴾

البقرة: ١٨٤ - ١٨٥

(8)

## ХАРЧЕНЕ ПО ПЪТЯ НА АЛЛАХА

Главният данък предписан в Свещения Коран обозначава своята цел чрез самото си име — Закат. Тази дума означава “нещо, което прочиства и подхранва”. Като се извежда определен дял от цялото богатство за нуждите на общността, останалата част е прочистена за онези, които имат право да я използват, а като се прилага тази процедура в служба на общността, благоденствието на тази общност се подсилва значително. Закат е третият стълб на Исляма и по този начин отразява значението на отговорността на индивида към себеподобните му в учението на Исляма.

44. И спазвайте Моливата и плащайте Закат, и се кланяйте на онези, които ви се кланят.

Глава 2

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴿٤٤﴾

البقرة: ٤٤

39. Така че дайте на роднината онова, което му се полага, а също така и на нуждаещия и на се и на пътника. Това е най-доброто за онези, които търсят милост от Аллах и именно те са, които преуспяват.

Глава 30

فَاتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ ذَٰلِكَ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٣٩﴾

الروم: ٣٩

20. И в тяхното богатство имаше дял и за някой, който моли за помощ и за някой, който не може.

Глава 51

وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿٢٠﴾

الذاريات: ٢٠

25. И онези, в чието богатство има признато право.

وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَعْلُومٌ ﴿٢٥﴾

26. За някой, който моли за помощ и някой, който не моли.

لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿٢٦﴾

المعارج: ٢٥ - ٢٦

Глава 70

60. Милостинята е само за бедните и нуждаещите се и за онези, заети с такова нещо и за онези, чиито сърца трябва да бъдат примирени, и за освобождаването на роби, и за онези, които са в дълг, и за делото на Аллах, и за пътника - обред на Аллах. А Аллах е Всезнаещ и Премъдр.

إِنَّمَا الصَّدَقَتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَالْعَمِلِينَ  
عَلَيْهَا وَالْمَوْلَفَةِ قُلُوبِهِمْ وَفِي الرِّقَابِ وَالْغَدَمِينَ  
وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأَبْنِ السَّبِيلِ فَرِيضَةً مِّنَ اللَّهِ  
وَاللَّهُ عَلَيْهِمْ حَكِيمٌ ﴿٦٥﴾

التوبة: ٦٠

Глава 9

225. О, вие, които вярвате, похарчете от онова, с което Ние сме ви дарили преди да е дошъл денят, когато няма да има купуване и продаване, нито приятелство, нито застъпничество. Онези, които отхвърят този съвет са онези, които съгрешават спрямо себе си.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِّن قَبْلِ  
أَنْ يَأْتِيَنَّ يَوْمٌ لَا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ وَلَا شَفِيعَةٌ  
وَالكٰفِرُونَ هُمُ الظَّٰلِمُونَ ﴿٢٥٥﴾

البقرة: ٢٥٥

Глава 2

262. Случаят с онези, които харчат богатството си за каузата на Аллах е като случаят със зърно пшеница, чийто клас има по сто зърна. Аллах множи своите блага дори и повече, за онези, които той иска. Аллах е господар на дарове несметни, той е Вездесъщият.

مَثَلُ الَّذِي يَنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ  
سَنَابِلَةٍ مِائَةٌ حَبَّةٌ وَاللَّهُ يُضَعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ  
وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦٧﴾

263. Онези, които харчат богатството си за каузата на Аллах, а след това не следват похарченото с поглед или думи на укор и обида, ще получат своята награда от своя Бог. Те не трябва да се бе боят и не трябва да тъжат.

الَّذِينَ يَنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ  
لَا يَتَّبِعُونَ مَا أَنْفَقُوا مَنًّا وَلَا أَذَىٰ لَهُمْ  
أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ  
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٦٦﴾

البقرة: ٢٦٢ - ٢٦٣

Глава 2

266. Случаят онези, които харчат своето богатство, за да търсят благо-разположението на Аллах и да получат вътрешна сила е като случая с градината на високо, върху която пада обилен дъжд и така носи двойно плодородие. Но дори и да не падне силен дъжд върху него, ще стигне и слабо преваляване. Алах вижда добре онова, което правите.

Глава 2

275. Онези, които харчат богатството си за делото на Аллах, през нощта и през деня, открито, или скришом, ще получат наградата си от своя Бог: върху тях няма да падне нито страх, нито бедствие, за които да скърбят.

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمُ ابْتِغَاءَ  
مَرْضَاتِ اللَّهِ وَتَثْبِيتًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ كَمَثَلِ  
جَنَّةٍ بَرْنُورٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ فَآتَتْ أُكُلَهَا  
ضِعْفَيْنِ فَإِن لَّمْ يُصِيبهَا وَابِلٌ فَطُلٌّ وَاللَّهُ  
يَمَاتَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٦٦﴾

البقرة: ٢٦٦

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ  
سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ  
وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٥﴾

البقرة: ٢٧٥

(9)

## ПОКЛОННИЧЕСТВО (ХАДЖИЙСТВО) И КААБАТА (ДОМЪТ НА БОГА)

Коранът предписва на всички мюсюлмани да направят поклонение в Мека поне веднъж през живота си, ако могат да си го позволят и ако пътуването е безопасно. Центърът на поклонничеството трябва да беде Ка'аба, която според Корана е първата сграда, построена за поклонение на Бога. Целта на поклонението е да се създаде в умовете на мюсюлманите, чувство за интернационално братство, а чрез изпълнението на известни ритуали да се набие в главите на поклонниците, че Бог ще бъде главният фокус на живота им.

26. А що се отнася до онези, които не вярват и пречат на хората да следват пътя на Аллах и на Светата Джамия, които Ние сме отредили еднакво за всички, независимо от това дали са местни жители или пък пришълци от пустинята и онези, който се опитват нередно да се отклонят от правия път - Ние ще ги накараме да вкусат от тежко наказание.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ  
وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً  
الْعَنَافُ فِيهِ وَالْبَادِ وَمَن يُرِدْ فِيهِ بِالْحُكَاةِ  
يُظَلَمِ نَفْسَهُ مِن عَذَابِ إِلِيمٍ ﴿٦٦﴾

27. И помнете времето, когато Ние отделихме на Аврам място за Къщата и казахме: «Не свързвайте нищо с мен и пазете Моята Къща чиста за онези, които изпълняват обредите и онези, които се изправят, и онези, които се покланят и просват в метан за молитва.

وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَن لَّا  
تَشْرِكْ فِي شَيْءٍ وَطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ  
وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ﴿٦٧﴾

28. «И възвестете на хората за Поклонничеството. Те ще дойдат при теб пеша, и на всяка мършава камила и ще дойдат от всяка далечна пътека.

وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَى  
كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ ﴿٢٨﴾

29. «За да могат те да видят със собствени очи богатата му за тях и да могат да споменат името на Аллах, през определените за това дни, над четирикопитните видове животни кой-то Той е осигурил за тях. Тогава яжте и нахранете нещастните и бедните.

لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي  
أَيَّامٍ مَّعْلُومَاتٍ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَيْهِيمَةٍ  
الْأَنْعَامِ فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعَمُوا الْبَائِسَ الْفَقِيرَ ﴿٢٩﴾

30. Тогава нека да завършат необходимите обреди и да изпълнят своите обети и да се движат из Старинния Дом.

ثُمَّ لِيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلِيُوفُوا نُدْوَهُمْ  
وَلِيَطَّوْفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ ﴿٣٠﴾

الحج: ٢٦ - ٣٠

Глава 22

98. В него има явни Предзнаменования, това е мястото на Аврам, и който влезе там, влиза в мир. А поклонничеството този дом е дълг, който хората - онези, които могат да намерят пътя до там - дължат на Аллах. А който не вярва, нека си припомни, че Аллах е наистина независим от всички други същества.

فِيهِ آيَاتٌ مُّبَيِّنَاتٌ لِمَنْ يَهْتَدِي وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ  
آمِنًا وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حُجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ  
إِلَيْهِ سَبِيلًا وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ  
الْعَالَمِينَ ﴿٩٨﴾

آل عمران: ٩٨

Глава 3

198. Месеците на хаджилъка са добре известни, така че онзи, който реши да отиде на Поклонение през тези месеци трябва да помни, че не трябва да има лоши приказки, нито прегрешения, нито кавги по време на Поклонничеството. И каквото добро да направите, Аллах ще узнае за него. И да се снабдите с всички провизии, а несъмнено, най-добрата от тях е праведността. И да се боите само от Мен, мъже, които разбирате.

الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَاتٌ فَمَنْ فَرَضَ فِيهِنَّ  
الْحَجَّ فَلَا رَفْعَ وَلَا أَسْوَاقَ وَلَا جِدَالَ فِي  
الْحَجِّ وَمَا تَفَعَّلُوا مِنْ حَيْرٍ يَغْتَابَ اللَّهُ  
وَتَكَرَّرُوا فِيكَ خَيْرَ الْزَّادِ الْتَفَوُّي  
وَأَتَّقُوا وَيَأُولَى الْأَيْبِ ﴿١٩٨﴾

البقرة: ١٩٨

## ПРЕДАВАНЕ НА СВЕТОТО ПОСЛАНИЕ НА ЦЯЛОТО ЧОВЕЧЕСТВО

При предаването на посланието на Аллаха, трябва да се вземе предвид всеки фактор, който може да повлияе върху отношението на лицето, което го приема. Трябва да се запомни, че целта е, той да може да оцени по достойнство и да се отзове на Божествения Повик. Този принцип се онагледява много ясно в указанията, дадени на Мойсей и Аарон, относно начина, по който трябва да се подходи към фараона и начина, по който да бъде предупреден.

34. А кой е по-добър със слово от онзи, който кани хората при Аллах и върши праведни дела и казва: «Аз съм, безспорно от онези, които се покоряват».

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِمَّن دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَجِلَ  
صَلِحًا وَقَالَ إِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٤﴾

35. А доброто и злото не си приличат. Отблъсквай злото с онова, което е най-доброто. А онзи, с когото имаш вражда ще изглежда като твой голям приятел.

وَلَا تَسْتَوِ الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ  
أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ  
حَمِيمٌ ﴿٣٥﴾

36. И това не се дава никому, освен на онези, които са упорити, и никому не се дава освен на онези, които се отличават с голяма добрина.

وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا ذُو  
حِظٍّ عَظِيمٍ ﴿٣٦﴾

حم السجدة: ٣٤ - ٣٦



## ПРЕДАВАНЕ НА СВЕТОТО ПОСЛАНИЕ НА ЦЯЛОТО ЧОВЕЧЕСТВО

126. Призовавай в пътя на своя Бог мъдро и с добронамерено увещание и спори с тях по начин, който е най-добрият. Несъмнено, твоят Бог знае най-добре кой се е отклонил от Неговия път и Той знае също онези, които са насочени добре.

أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ  
وَحَدِّ لَهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ  
بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ ۗ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١٢٦﴾

127. «И ако решиш да накажеш потисниците, тогава ги накажи до степента, до която са те мъчили, но ако си търпелив, тогава покажи го защото търпенинбето е най-добро.

وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عَاقَبْتُم بِهِ ۗ  
وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ ﴿١٢٧﴾

128. И, о, Пророче! Понясай с търпение, защото наистина твоето търпение е възможно само с помощта на Аллах. И не скърби за тях и не се измъчвай заради тях и не се измъчвай заради лошите им мисли.

وَأَصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ ۗ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ  
وَلَا تَكُ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ﴿١٢٨﴾

129. Наистина Аллах е с онези, които са праведни и с онези, които са добри.

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ ﴿١٢٩﴾

النحل ١٢٦ - ١٢٩

### Глава 16

6. И ако някой от идолопоклонниците потърси закрила от теб, дай му я, за да може да чуе думата на Аллах, после го заведи в сигурното му убежище. Това е защото те са народ без познания.

وَإِنْ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّى  
يَسْمَعَ كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ ابْلِغْهُ مَا مَنَعَهُ ۗ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا  
يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾

### Глава 9

18. И онези, които избягват лъжливи богове и се обръщат към Аллах - за тях има благи вестии. Предай благата вест на слугите Ми.

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَنْ يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ  
الْبُشْرَىٰ فَبَشِّرْ عِبَادِ ﴿١٨﴾

التوبة: ٦

19. Онези, които слушат Словото и го следват най-добре. Именно тях е напътствувал Аллах и те са хората с разбиране.

الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ ۗ أُولَٰئِكَ  
الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ ۗ وَأُولَٰئِكَ هُمْ أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿١٩﴾

الزمر: ١٨ - ١٩

## ЕТИКЕТ, ЕТИКА, МАНИЕРИ И ПОВЕДЕНИЕ

Коранът проповядва приемането на живота, а не отхвърлянето му или оттеглянето от него. Монашеството и аскетизма не са позволени в Исляма. Да се води праведен живот, да се използват правилно собствените качества и способности, както и богатата, осигурени от Бога, това е главното правило на живота. В рамките на тази обща концепция, Коранът дава подробни инструкции за подхранването на морални и духовни ценности. Целта е благотворното и координирано развитие на всички умения и способности.

11. Несъмнено, всички вярващи са братя. Така че помирете братски и се бойте от Аллах, за да може да се прояви милост към вас.

12. О, вие, които вярвате! Нека никои народ не се надсмива над друг, който може и да е по-добър от него, а и не позволявайте на жените да се надсмиват над другите жени, които може и да се по-добри от тях. И не позорете собствения си народ, нито пък се наричайте с прякори. Наистина е зле да имате лоша репутация след проявата на вяра; и онези, които не се покаяват са злосторници.

13. О, вие, които вярвате! Избягвайте повечето от подозренията, защото в някои случаи подозрението е грях. И не се шпионирайте, нито се хапете един друг. Нима сред вас има някой, който

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوِيكُمْ وَاتَّقُوا  
اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَسَىٰ أَنْ  
يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِنْ نِسَاءٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُنَّ خَيْرًا  
مِّنْهُنَّ وَلَا تَلْمِزُوا أَنفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَرُوا بِلَأَلِقَابٍ  
بَيِّنَاتٍ لَّسُمِّ الْفُسُوقِ بَعْدَ الْإِيمَانِ وَمَنْ لَّمْ يَفْعَلْ  
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ  
الظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَب بَّعْضُكُم بَعْضًا

би искал да яде месата на брат си след смъртта му? Несъмнено това ще ви отврати. И се бойте от Аллаха, защото Аллах несъмнено често отвръща със състрадание и е Милостив.

Глава 49

37. И се молете на Аллах и не свързвайте нищо с Него, а покажете доброта към родители и роднини, и сираци, и бедняци, и към съседа, и към роднина, и към съседа, които ви е чужд, и към приятеля ви до вас и към пътника, и към онези, които дясната ви ръка притежава. Несъмнено, Аллах не обича горделивци и самохвалци.

38. Онези, които са скъперници и предумват и други хора да бъдат такива, крият онова, което Аллах им е дал от своята щедрост. И за неверниците Ние сме подготвили унижително наказание.

39. И за онези, които харчат богатството си, за да бъдат видени от хората и не вярват нито в Аллах нито в Деня на Страшния Съд. А онзи, който има за приятел Сатаната, нека не забравя, че той е зъл приятел.

Глава 17

91. Наистина Аллах проповядва справедливост и вършенето на добро за другите и даване като на роднини и забранява неприличното, явното зло, и зловредното престъпление. Той ви напомня, за да обърнете внимание.

92. И изпълнете обета към Аллах, когато сте го дали, и не нарушавайте клетвите си, след като ги дадете твърдо, докато сте направили Аллах своя опора.

أُحِبُّ أَحَدَكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا  
فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَحِيمٌ ﴿١٧﴾

الحجرات: ١١ - ١٣

وَأَعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا  
وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ  
وَالْمَسْكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ  
الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ وَابْنِ  
السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا  
يُحِبُّ مَنْ كَانَ مُحْتَالًا فَحُورًا ﴿٣٧﴾

الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِأَمْوَالِهِمْ  
يَأْتُونَ النَّاسَ  
بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُونَ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ  
مِنْ فَضْلِهِ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا  
مُّهِينًا ﴿٣٨﴾

وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِئَاءَ النَّاسِ وَلَا  
يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَنْ يَكُنِ  
الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا فَسَاءَ قَرِينًا ﴿٣٩﴾

النساء: ٣٧ - ٣٩

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي  
الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ  
وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩١﴾

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا  
الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ  
عَلَيْكُمْ كَفِيلًا إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٢﴾

93. И не бъдете като онази, която след като я изпрела здрава, накъсва прежда-та си на парчета. Вие правите клетвите си средство да се мамите помежду си, защото се боите да не би един народ да стане по-силен от друг. Несъмнено, Аллах ви изпитва по този начин и в Деня на Страшния Съд Той ще ви изясни, че в това отношение се различават.

136. О, вие, които вярвате! Бъдете стриктни в спазването на справедливостта и бъдете свидетели на Аллага дори ако това е против самите вас или против родители и роднини. Дали е богат или беден, Аллах се грижи повече за тях от вас. Така че, не се водете от долни помисли, за да можете да сте справедливи. А ако скривате истина или я заобикаляте, тогава помне те, че Аллах знае много добре какво правите.

Глава 4

149. Аллах не обича произнасянето на неприлични приказки пред хората, освен ако е от страна на някой, към когото са се отнесли несправедливо. Несъмнено, Аллах е Всечуващ и Всезнаещ.

150. Дали ще разгласите добро дело или ще го скриете, или ще простите злина, Аллах е безспорно Опростителят на греховете и той е Всесилен.

Глава 4

9. О, вие, които вярвате! Бъдете непреклонни в каузата на Аллах и носете свидетелство при неправда и не позволявайте човешка вражда да ви насъска да се държите иначе освен справедливо, защото това е най-близко до праведността. И се боите от Аллах! Несъмнено, Аллах знае всичко, което правите.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِي نَفَضَتْ غَزْلَهَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ  
أَنْكَبَتْ نَتَّخِذُ رِبَاطَ أَيْمَانِكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ أَنْ  
تَكُونُ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَى مِنْ أُمَّةٍ إِنَّمَا يَبْلُوكُمْ  
اللَّهُ بِهِ ۗ وَيُبَيِّنُ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُنتُمْ فِيهِ  
تَخْلِفُونَ ﴿٩٣﴾

النحل: ٩١ - ٩٣

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ بِالْقِسْطِ شُهَدَاءَ  
لِلَّهِ وَلَوْ عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ أَوِ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبِينَ إِن  
يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَاللَّهُ أَوْلَىٰ بِهِمَا فَلَا تَتَّبِعُوا  
أَهْوَىٰ أَنْ تَعْدِلُوا وَإِنْ تَلَوُّهُ أَوْ تَعْرِضُوا فَإِنَّ اللَّهَ  
كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٣٦﴾

النساء: ١٣٦

لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوٓءِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا مَنْ ظَلَمَ  
وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا ﴿١٤٩﴾

إِنَّ بُدْءَ خَيْرٍ أَوْ تَخَفُوهٖ أَوْ تَعْفُوا عَن سُوٓءٍ فَإِنَّ  
اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا قَدِيرًا ﴿١٥٠﴾

النساء: ١٤٩ - ١٥٠

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ لِلَّهِ شُهَدَاءَ  
بِالْقِسْطِ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ عَلَىٰ  
أَلَّا تَعْدِلُوا أَعْدِلُوا هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا  
اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٩﴾

10. Аллах е обещал на онези, които вярват и вършат праведни дела, че те ще получат и прошка и голяма отплата.

11. А пък онези, които не вярват и отхвърлят Нашите Знамения и Знаци, те са хора на ада.

32. Не убивайте децата си от страх, че сте бедни. Ние сме Този, който се грижи и за тях и за вас. Несъмнено убиването им е огромен грях.

33. И не се доближавайте до прелюбодейство - то е лошо и греховно.

34. И не убивайте душата, което Аллах е забранил, освен за праведна кауза. А онзи, който е убит неправо Ние наистина даваме на наследника му право да търси възмездие, но нека той не преминава предписаните граници в убиването, защото тогава той има на своя страна закона.

35. И не се доближавайте до имота на сирака, освен с добри намерения, докато той не стане пълнолетен и не изпълни обета, защото обетът ще бъде поставен под въпрос.

36. И давайте пълна мяра, когато измервате, и теглетe с вярна везна, това е най-похвално в крайна сметка.

37. И не следвай онова, които не познаваш. Наистина, ухото, окоето и сърцето - от тях ще се потърси сметка.

38. И не вървете по земята гордо, защото и да сте високомерни, не можете да разтворите земята, нито да се извисите над планината.

39. Злото, което се ессыдържа във всички тези е омразно в очите на Твоя Бог.

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ

أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿١٦﴾ المائدة: ٩ - ١١

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةً إِمَّا يَحْنُ نَرْتَفِهِمْ وَإِذْ كُرِّ

إِنْ قَتَلْتَهُمْ كَانَ خِطْئًا كَبِيرًا ﴿٣٢﴾

وَلَا تَقْرَبُوا الزِّنَىٰ إِنَّهُ كَانَ فَحِشَةً وَسَاءَ

سَبِيلًا ﴿٣٣﴾

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَنْ قُتِلَ

مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لَوْلِيهِ سُلْطَانًا فَلَا يَسْرِفُ

فِي الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا ﴿٣٤﴾

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ

أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا ﴿٣٥﴾

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كَلَّمْتُمْ وَزِنُوا بِالْقِسْطِ أَسِ الْمُسْتَقِيمِ

ذَٰلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٣٦﴾

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ

وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَٰئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا ﴿٣٧﴾

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَنْ تَخْرِقَ الْأَرْضَ

وَلَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا ﴿٣٨﴾

كُلُّ ذَٰلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ﴿٣٩﴾

نبی اسرائیل: ٣٢ - ٣٩

## ОСНОВНИ ПРИНЦИПИ НА ИКОНОМИЧЕСКАТА СИСТЕМА

Основната икономическа концепция в Исляма е, че абсолютна собственост на всичко, принадлежи единствено на Алаха. Законната собственост на индивида, с други думи, правото на притежаване, ползуване и прехвърляне на собственост, се признава, зачита и гарантира в Исляма, но всяко собственичество трябва да отговаря на моралното изискване - всички части на обществото да имат законно право да получават дял от всяко богатство. Част от това изискване или задължение е получило юридическа форма и е станало ефикасно посредством юридически санкции, но по — голямата част се осигурява посредством доброволното усилие, изразено чрез желанието да се придобият най — високите духовни и морални блага за всички, които имат отношение към въпроса.

117. И когато Ние казахме на ангелите: «Покорете се на Адам!» те всички му се покориха. Само Иблис не се покори. Той отказа.

وَاذْقُنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اَسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْۤا  
اِلَّا اِبْلٰسَ اَبٰی ﴿۱۱۷﴾

118. Тогава Ние казахме: «О, Адаме, този ти е враг, и на жена ти затова не му давай да те изгони от градината, защото иначе може да те сполети беда.

فَقُلْنَا يَاۤاٰدَمُ اِنَّ هٰذَا عَدُوُّكَ وَّلِزْوٰجِكَ فَلَیْخْرِجَنَّكَ  
مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقٰی ﴿۱۱۸﴾

119. За теб е взета грижа да не гладуваш поради това, нито пък да ходиш гол и бос».

اِنَّ لَكَ اَلَّا تَجُوْعَ فِيْهَا وَّلَا تَعْرٰی ﴿۱۱۹﴾

120. «И ти няма да жадуваш заради това, нито пък ще бъдеш изложен на слънцето.

وَاَنَّكَ لَا تَظْمَؤُۤا فِيْهَا وَّلَا تَنْصَبِحٰی ﴿۱۲۰﴾

طه ۱۱۷ - ۱۲۰

189. И не поглъщайте богатството си помежду си чрез лъжи и фалш и не го предлагайте като подкуп за властите, които може съзнателно да погълнат част от богатството и на други хора съвсем несправедливо.

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبِطْلِ وَتُدْلُوا بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِّنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٩﴾

البقرة: ١٨٩

30. О, вие, които вярвате, не поглъщайте Богатството си чрез незаконни начини, освен онова, което пчелите чрез търговия по взаимно съгласие. И не убивайте. Аллах е нанстина Милостив към Вас.

يَأْتِيهَا الذِّبَابُ ؕ أَمْوَالٌ لَّا تَأْكُلُوهَا إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِّنْكُمْ وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ ؕ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٣٠﴾

النساء: ٣٠

## ДЖИХАД — ВЪРХОВНИТЕ УСИЛИЯ ПО ПЪТЯ НА АЛЛАХА

Означава, напрегането на всички сили на човека, за да се пребори с предмет на неодобрение, а това се проявява в три вида, а именно:(1)с видим враг;(2)със Сатаната; и (3) със самия себе си.

Коранът учи, че когато избухне война, тя трябва да се води по такъв начин, че да причини най - малкото възможно количество вреда на живота и собствеността на хората и че военните действия трябва да се прекратяват колкото се може по - скоро.

40. Позволение да се бият се дава на онези, срещу които е започната война, защото те са пострадавши и Аллах наистина има власт и сила да им помогне.

أَذِنَ لِلَّذِينَ يُقْتَلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَلَمُوا وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ ﴿٤٠﴾

41. Онези изгонени от домовете си несправедливо само защото са казали: «Нашият Бог е Аллах!» — И ако Аллах не отблъсква някои хора чрез други несъмнено ще се стигне до срутване на манастири, църкви, синагоги, джамии, където се слави името на Аллаха. А Аллах непременно ще помогне на онези, които му помагат, защото Аллах е наистина Могъщ и Всесилен...

الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا أَنْ يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَفَسَدَتِ الصَّوْمِعُ وَيَبِيعُ وَصَلَاتٌ وَمَسْجِدٌ يُذَكَّرُ فِيهَا ۖ أَسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا ۖ وَلَيَنْصُرَنَّ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٤١﴾

الحج: ٤٠ - ٤١

9. Аллах не ви забранява да почитате онези, които не са били срещу вас, заради религията ви, и които не са ви гонили от дома ви и да бъдете добри и справедливи с тях е хубаво, а Аллах обича онези, които са справедливи.

لَا يَنْهَىٰكُمْ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ أَنْ تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٩﴾



10. Аллах ви забранява само да почитате онези, са се били срещу вас, заради религията ви и са ви гонили от дома ви или пък са помагали на други да ви гонят и да се сприятеливат с тях, а който се сприятелива с тях-той е от грешниците.

#### Глава 60

11. О, вие, които вярвате! Да ви посоча ли сделка, която ще ви спаси от болезнено наказание?

12. Вярвайте в Аллах и в неговия Пратеник и се борете за делото на Аллах с богатството и с личността си. Така е най-добре за вас, ако само знаехте.

#### Глава 61

70. А колкото до онези, които се борят по нашия път - Ние твърдо ще ги водим по пътя на истината. Защото наистина Аллах е с онези, които правят добро.

#### Глава 29

20. Онези, които вярват и напускат домовете си заради Бога и се борят за каузата на Аллах с имота и личността си имат най-висок ранг в очите на Аллах. Те ще тържествуват.

#### Глава 9

111. Несъмнено, Аллах е закупил от вярващите и личността им и имота им в замяна на Райската Градина, които те ще имат; те се бият за каузата на Аллах и убиват и ги убиват - обещание, което той е дал в Тора, в Евангелието и

إِنَّمَا يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَتَلُواكُمْ فِي الدِّينِ  
وَأَخْرَجُواكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ وَظَهَرُوا عَلَيْكُمْ إِخْرَاجَكُمْ أَنْ  
تُولَّوهُمْ وَمَنْ يَتَّخِذْهُمُ ظِلْمًا لَكُمْ فَإِنَّ اللَّهَ  
يَتَّخِذُهُمْ ظِلْمًا لَكُمْ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

الممتحنة: ٩ - ١٠

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَى بَيْعَةٍ تَنْجِيكُمْ مِنْ عَذَابِ  
الْعَذَابِ ﴿١١﴾

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ  
وَأَنْفُسِكُمْ ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٢﴾

الصف: ١١ - ١٢

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ  
الْمُحْسِنِينَ ﴿٧٥﴾

العنكبوت: ٧٥

الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَكْثَرُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ  
الْقَائِمُونَ ﴿٢٠﴾

التوبة: ٢٠

إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ  
وَأَمْوَالَهُمْ بِآبِ لَهْمُ الْجَنَّةِ يُقْتُلُونَ فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ وَعَدَّ اللَّهُ حَقًّا

ДЖИХАД — ВЪРХОВНИТЕ УСИЛИЯ  
ПО ПЪТЯ НА АЛЛАХА

в Корана. А кой държи повече на думата си от Аллах? Ликувайте тогава за сделката, която сте направили, с Него и това е върховен триумф.

Глава 9

96. Онези вярващи, които стоят на едно място с изключение на недъгвите, и онези, които се борят за каузата на Аллах с имота и личността си, не са равни. Аллах е издигнал в ранг онези, които се борят със своя имот и тяло над онези, които стоят мирни. И на всеки Аллах е обещал добрини. А Аллах е издигнал онези, които се борят над онези, които мируват чрез голяма награда.

فِ التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْفُرْآنِ وَمَنْ أَوْفَى بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا بِنِعْمَتِ اللَّهِ الَّذِي بَاعَ بِكُمْ بِهِ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٩٦﴾

التوبة: ١١١

لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ  
وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فَضَّلَ  
اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَاعِدِينَ  
دَرَجَةً وَكُلًّا وَعَدَّ اللَّهُ الْحَسَنَ وَفَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ  
عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٩٦﴾

النساء: ٩٦

## КАЧЕСТВАТА И ХАРАКТЕРА НА ВЯРВАЩИТЕ

Коранът обяснява необходимостта от вярването в Бога и насочва вниманието към доказателствата за Неговото съществуване. Подчертава се, че Бог винаги е прасал долу на земята своите послания посредством откровение. Ако Бог престане да демонстрира Своите атрибути посредством пророците и техните последователи, твърдата вяра в съществуването на Бога ще изчезне. Ето защо е обсолютно наложително, докато човечеството продължи да съществува, божественото откровение трябва да продължи да се спуска върху човешкия род — поне върху някои от него по някое време.

69. И онези, които не призовават никакъв друг Бог наред с Аллах, нито убиват човек, когото Аллах е забранил освен за справедлива кауза, нито убиват човек, когото Аллах е забранил освен за справедлива кауза, нито пък вършат блудство или прелюбодеяние и онзи, който върши това ще получи наказание като за грях.

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ  
النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ  
وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا ﴿٦٩﴾

70. За него ще бъде двойно наказанието в деня на Страшния Съд и той ще остане опозорен.

يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدْ فِيهِ  
مُهَانًا ﴿٧٠﴾

71. Освен онези, които се покаят и вярват и вършат добри дела, защото за тях Аллах ще промени злите им дела в добри: а Аллах е най-Всепрощаващ и Милостив;

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا  
فَأُولَٰئِكَ يَبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ وَكَانَ اللَّهُ  
عَفُورًا رَحِيمًا ﴿٧١﴾

## КАЧЕСТВАТА И ХАРАКТЕРЪТ НА ВЯРВАЩИТЕ

72. И онези, които се покаят и вършат добри дела и наистина се обрънат към Аллах с истинско покаяние.

وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ  
مَتَابًا ﴿٧٢﴾

73. И онези, които не лъжесвидетелстват и когато преминават покрай нещо суетно го отминават с достойнство.

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ  
مَرُّوا كِرَامًا ﴿٧٣﴾

74. И онези, които когато им се напомни за Знаменията на Бога им, не се правят нито на слепи, нито глухи,

وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يُخْرِجُوا  
عَلَيْهَا صَمًا وَعُمًيًا ﴿٧٤﴾

75. И онези, които казват: «Боже Наш, дари ни с жени и дъщери, които да са удоволствие за окото ни и ни направи образец на праведност.

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا  
وَذُرِّيَّتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ  
إِمَامًا ﴿٧٥﴾

76. Точно такива хора ще бъдат възнаградени с високо място в Рая, защото те са упорити и ще бъдат посрещнати там с поздрав и мир,

أُولَئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرَّةَ بِمَا صَبَرُوا  
وَيَلْقَوْنَ فِيهَا زَوْجَهَا وَسَلَامًا ﴿٧٦﴾

77. А да намериш убежище там. Там е чудесно за отдих и обитаване.

حُلُلٍ فِيهَا أَحْسَنَتْ مَسَافِرًا وَمَقَامًا ﴿٧٧﴾

78. Кажете на невярващите: «Ако не Му се молите, моят Бог няма да се грижи за вас. Вие наистина сте отхвърлили истината и наказанието за вашето отхвърляне сега ще се стовари върху вас».

قُلْ مَا يَعْجُبُوكُمْ فِي لَوْلَا دَعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ  
فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا ﴿٧٨﴾

الفرقان: ٦٤ - ٧٨

Глава 25

2. Несъмнено, вярващите усияват.

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٢﴾

3. Смирението в молитвите си.

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ ﴿٣﴾

4. И избягващите всичко суетно.

وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ﴿٤﴾

## КАЧЕСТВАТА И ХАРАКТЕРЪТ НА ВЯРВАЩИТЕ

5. И плащащите активно Закат.

وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ ﴿٥﴾

6. Които пазят целомъдрието си.

وَالَّذِينَ هُمْ لِأُزْوَاجِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٦﴾

7. Освен от жените си и онова, което притежава дясната им ръка, защото тогава те нямат вина.

إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٧﴾

8. Но онези, които се стремят към което и да е друго - са грешници.

فَمَنْ أَتَّبَعِيَ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴿٨﴾

9. И които пазят довереното им и обетите си.

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْنَتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ﴿٩﴾

10. И които спазват Молитвите си.

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿١٠﴾

11. Това са наследниците,

أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ﴿١١﴾

12. Които ще наследят Рая. Те ще го обитават.

الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٢﴾

المؤمنون: ٢ - ١٢

(15)

## РАВНИ ПРАВА ЗА МЪЖЕТЕ И ЖЕНИТЕ

Преди появата на Исляма, жените като класа, не са се радвали на никакви законни права. Ислямът е единствената религия, която е установила съвършен комплекс от предписания — даващи пълна защита на правата на жените, правещи ги равни на мъжете, както в духовните, така и в религиозните сфери на живота, като им дава независимо положение, признава им собственически права и прави техните права и задължения част от божествения закон.

98. Ние несъмнено ще възнаградим онези, които са верни и упорити в съответствие с мярата на най-добрите от техните дела. От вярващите, които постъпват праведно, независимо от това дали са мъже или жени, ние несъмнено ще им дарим честит живот и Ние несъмнено ще им дадем такова възнаграждение, което да съответства на мярата на най-добрите от техните дела.

### Глава 16

125. Онзи, който прави добро, независимо дали е мъж или жена, и е вярващ, ще влезе в Рая и няма да му бъде нанесена ни най-малка несправедливост.

### Глава 4

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّن ذَكَرٍ أَوْ أَنثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ  
فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ  
بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٨﴾

النحل : ٩٨

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِّن ذَكَرٍ أَوْ  
أُنثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا  
يُظَلَمُونَ نَبِئًا ﴿١٢٥﴾

النساء : ١٢٥

## РАВНИ ПРАВА ЗА МЪЖЕТЕ И ЖЕНИТЕ

36. И наистина, за мъже, които се покоряват изцяло на Аллаха и жени, които се покоряват изцяло на Него и мъже, които вярват и жени, които вярват и мъже, които са покорни, и жени, които са покорни, и мъже, които са правдиви, и жени, които са правдив-и, и мъже, които са верни и упорити, и жени, които са верни и упорти, и мъже, които са смирени, и жени, които са смирени, и мъже, които дават милостиня, и жени, които дават милостиня, и мъже, които постят, и жени, които постят, и мъже, които пазят непорочността си, и жени, които пазят своята непорочност, и мъже, които си спомнят за Аллах и жени, които Го помнят — Аллах е подготвил за тях прошка и голяма награда.

### Глава 33

41. Онзи, който вярвал казал: «О, народе мой, последвай ме и аз ще те вода по правия път, Животът на този свят е само временно нещо, а там в Отвъдното е вечно убежище. Онзи, който върши зло ще получи само такава, но вършещият добро, мъж или жена, който е вярващ, именно те ще влязат в Рая и ще им бъде осигурено всичко без ограничение.

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ  
 وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَانِتِينَ وَالْقَانِتَاتِ وَالصَّادِقِينَ  
 وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَاشِعِينَ  
 وَالْخَاشِعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ  
 وَالصَّامِتِينَ وَالصَّامِتَاتِ وَالْحَافِظِينَ  
 فُرُوجَهُمْ وَالْحَافِظَاتِ وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ  
 كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً  
 وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٣٦﴾

الأحزاب: ٣٦

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا وَمَنْ عَمِلَ  
 صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ  
 فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْفَعُونَ فِيهَا بِغَيْرِ  
 حِسَابٍ ﴿٤١﴾

المؤمن: ٤١

## ЗАБРАНА НАД ЛИХВАРСТВОТО

Думата, която се използва във връзка с лихва в Корана е “риба”, чиято конотация не е тъждествена със смисъла на думата “лихва”, така, както обикновено се разбира тя. “Риба” е нещо забранено, защото чрез нея се проявява тенденция да се струхва богатство в ръцете на малък кръг хора и да се ограничава практикуването на благотворителност към хората, обкръжаващи дадения индивид. В случая с даването на заеми, които носят лихва, заемодателят по същество се възползва и придобива приход от нуждите или от нещастieto на някой друг.

276. Онези които вземат лихви не се издигат, освен така, както се издига някой, когото Сатаната е поразил с безумие. Това е така, защото те казват: «Търговията е като лихва», а пък Аллах е направил търговията законна, а пък лихвите незаконни. Така че онзи, при когото дойде предупреждение от неговия Бог и който упорствува, тогава онова, което е получил в миналото ще бъде негово и ще си има работата с Аллах. А онези, които се връщат отново към старото и към лихвата ще бъдат хвърлени в адския Огън, където и ще си останат.

277. Аллах ще премахне лихвите и ще подпомогне увеличаването на благотворителността. и Аллах не обича никой, който е неверник или пък заклет грешник.

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا  
 يَقُومُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ ذَلِكَ  
 بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبَا وَأَحَلَّ اللَّهُ  
 الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ  
 فَانْتَهَى فَلَهُ مَا سَلَفَ وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ وَمَنْ  
 عَادَ فَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا  
 خَالِدُونَ ﴿٢٧٦﴾

يَمْحَقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُرِي الصَّدَقَاتِ وَاللَّهُ لَا  
 يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ ﴿٢٧٧﴾



278. Несъмнено онези, които вярват и вършат добри дела и спазват Молитва и плащат Закат, ще получат награда от своя Бог и няма да има от какво да се плащат и за какво да скърбят.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا  
الصَّلَاةَ وَءَاتَوْا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ  
رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٨﴾

279. О, вие които вярвате! Бойте се от Аллах и се откажете от онова, които е останало от лихвите, ако наистина сте вярващи.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ  
الرِّبَا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٧٩﴾

280. Но ако не го направите, то пазете се от гнева на Аллах и на неговият Пратеник и ако се покаете, тогава ще си получите обратно първоначалните суми и по този начин няма да причинявате зло, нито пък ще ви се причини зло.

فَإِن لَّمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِن  
تُبْتِمُمْ فَلَكُمْ رُءُوسُ أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ  
وَلَا تُظْلَمُونَ ﴿٢٨٠﴾

281. И ако някой длъжник се окаже в затруднено положение, тогава му дайте отсрочка, докато се съвземе. И ако го правите като Благодейние, това ще е още-полезно за вас, ако само знаехте.

وَإِن كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ وَأَن  
تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٨١﴾

282. И Бойте се от деня, когато ще ви принудят да се върнете при Аллах - тогава всяка душа ще получи напълно онова, което е заслужила и никой няма да пострада погрешно.

وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ  
نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٨٢﴾  
البقرة: ٢٧٦ - ٢٨٢

## Глава 2

30. О, вие, които вярвате, не поглъщайте Богатството си чрез незаконни начини, освен онова, което печелите чрез търговия по взаимно съгласие. И не убивайте. Аллах е наистина Милостив към Вас.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ  
بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَن تَكُونَ تِجَارَةً عَن  
تَرَاضٍ مِّنْكُمْ وَلَا تَقْتُلُوا أَنفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ  
بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٣٠﴾

النساء: ٣٠

## ПРОРОЧЕСТВА

Много от най — ранните, получени посредством откровение, глави на Корана, привеждат различни явления като доказателства в подкрепа на кардиналните доктрини и учения на самия Коран. Някои от тези пасажии представляват по същество пророчества, чието обядване е било засвидетелствувано в протежение на векове. Често самото сбъдване е от буквален характер и в буквалния смисъл на думата, но понякога то има характера на метафорическа конотация, или пък е съчетание от двете. Както вече беше обяснено, самото име на Свещенната Книга е едно грандиозно пророчество, чието сбъдване е било засвидетелствувано в протежение на вековете. Дори самото най — първо откровение, обявява пришествието на века на знанието поредством огромното използване на перото(96:4 —6)

20. Той е направил двете тела на водата да текат. Те ще се сберат един ден.

مَجَّ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ﴿٢٥﴾

21. Между тях сега има бариера, те не си пречат взаимно.

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ ﴿٢٦﴾

الرحمن: ٢٠ - ٢١

Глава 55

34. О, компания от джинове и хора! Ако имате сили да преминете отвъд границите на небесата и на земята, то го направете. Но вие не можете да тръгнете без разрешение.

يَمْعَشِرَ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِذِ اسْتَضَعْتُمْ أَنْ تَقْدُوا مِنْ

أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْقُدُوا أَنْفَادُكُمْ

إِلَى الْأَسْطِنِ ﴿٣٤﴾

35. Кой, тогава, от благата на вашия Бог, ще отрече вие сте близаци?

فِي آيَةِ آءِ رَبِّكُمْ أَتَكْذِبُونَ ﴿٣٥﴾

36. Срещу вас ще бъде изпратен пламък от огън и пушек и вие няма да сте в състояние да се спасите.

مُرْسَلٌ عَلَيْكُمْ شَوَاطِيرٌ مِنْ نَارٍ وَخُفَّاسٌ فَلَا تَنْصِرُونَ ﴿٣٦﴾

الرحمن: ٣٤ - ٣٦

Глава 55

2. Когато небето се разкъса на две,

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ﴿٦﴾

3. И даде ухо на Бога - и това е задължително за нея,

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحَقَّتْ ﴿٧﴾

4. И когато земята се простне,

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ﴿٨﴾

5. И изхвърли всичко, което се намира в нея и се изпразни,

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ﴿٩﴾

6. И даде ухо на своя Бог - а това е задължително за нея

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحَقَّتْ ﴿٦﴾

Глава 84

الانشقاق: ٢ - ٦

5. И когато камилите, бременни в десетия месец бъдат изоставени,

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ﴿٥﴾

8. И когато различни хора бъдат събрани заедно,

وَإِذَا الْنُفُوسُ زُوِّجَتْ ﴿٨﴾

11. И когато книги бъдат разпространени в чужбина

وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ﴿١١﴾

12. И когато небето се оголи,...

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ﴿١٢﴾

Глава 81

التكوير: ١١ - ١٢

2. Когато земята се разтrese със своето силно тресене,

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ﴿٢﴾

3. И земята извади на показ своето бреме,

وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ﴿٣﴾

4. И човек каже: «Какво става с нея?»

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ﴿٤﴾

5. В този ден тя ще съобщи свята новина,

يَوْمَ يَذُكَّرُ مَا أَصْبَرَهُهَا ﴿٥﴾

6. Защото твоят Бог ще бъде разкрил за нея.

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ﴿٦﴾

## ПРОРОЧЕСТВА

7. В този ден, хората ще се сберат в пръснати групи, за да може да им бъдат показани резултатите от труда им.

يَوْمَ يَذِيذُ صُذُرَ النَّاسِ أَشْتَانًا لِيُرَوْا  
أَعْمَالَهُمْ ﴿٧﴾

8. Тогава всеки, който е сторил дори и атом добро ще го види.

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ﴿٨﴾

9. И онзи, който е сторил дори и атом зло, също ще го види.

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ﴿٩﴾

الزلزال: ٢ - ٩

### Глава 99

106. И те питат за планините. Кажете: «Моят Бог ще ги разбие на парчета и ще ги пръсне като прах».

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا ﴿١٠٦﴾

107. «И той ще ги остави като голо, равно поле.

فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ﴿١٠٧﴾

108. «И поради това ти няма да видиш нито снижение, ни възвишение».

لَا تَرَى فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا ﴿١٠٨﴾

طه: ١٠٦ - ١٠٨

### Глава 20

83. И когато присъдата бъде вече произнесена срещу тях, Ние ще да извадим от земята един микроб за тях, който ще им навреди, защото хората не вярват в Нашите Знаци.

وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ  
تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ ﴿٨٣﴾

الزل: ٨٣

### Глава 27

8. Когато окото е заслепено,

فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ﴿٨﴾

9. И луната е нацърбена,

وَحَسَفَ الْقَمَرَ ﴿٩﴾

10. И слънцето и луната бъдат събрани заедно,

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ﴿١٠﴾

القيامة: ٨ - ١٠

## НАБЛЮДЕНИЯ, ОТНАСЯЩИ СЕ ЗА ПРИРОДАТА

Една от уникалните черти на Корана е, че въпреки, че той е на повече от 1,400 години, той не приписва нищо на природата, което да е било доказано, че е погрешно от по — нататъшните изследвания на учените. Много от пасажите в него се отнасят до неотдавна направени научни открития, докато други сочат явления, които все още предстои да станат обекти на научни изследвания. Бяха подбрани само малка част от пасажите, които да илюстрират някои от импликациите на многобройните препратки към природата, съдържащи се в Корана.

30. И между неговите Знамения е и създаването на небесата и земята, и на каквито и да е живи същества, Той се е вселил във всички тях. И той има силата да ги събере заедно, когато Той пожелае.

وَمِنَ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا مِنْ دَابَّةٍ وَهُوَ عَلَىٰ جَمْعِهِمْ إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ ﴿٣٠﴾

الشورى: ٣٠

Глава 42.

99. И той е Онзи, който те е създал от една личност и ти е осигурил дом и убежище. Ние сме обяснили подробно Знаците за един народ, който разбира.

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَوْدَعٌ

فَدَفَّصَلْنَا الْأَيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ﴿٩٩﴾

الأنعام: ٩٩

Глава 6

2. О, вие хора! Бойте се от своя Бог, Който ви е създал от една душа и от нея е създал и друга, с която да се чифтосва и от тях двамата е разпрос-

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ  
وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا

транил много мъже и жени, и бойте се от Аллаха, в Чиего име се обръщате един към друг, и се бойте от него, особено що се отнася до роднинските връзки. Безспорно, Аллах бди над вас.

Глава 4

7. Той е онзи, Който ви оформя в утробите така, както Той желае; няма друг Бог освен Него - Могъщият и Мъдрият.

Глава 3

20. Нима не виждаш, че Аллах е съдал небесата и земята точно в съответствие с изискванията на мъдростта? Ако му е воля, той може да те премахне и да яви друго създание.

Глава 14

89. И ти виждаш планините, които смяташ, че са здраво укрепени, но те ще си отидат като преминаващите облаци - дело на Аллаха, който е направил всичко съвършено. Вярно, той знае много добре всичко, каквото правиш.

Глава 27

6. О, хора, ако имате съмнения относно Възкръсването, тогава си помислете, че Ние наистина сме ви създали от прах, след това от капка семе, след това от съсирена кръв, след това от бучка плът, отчасти оформена и отчасти - не, за да може да ви покажем Нашата сила и власт. И ние причиняваме онова, което Ние искаме да остане в утробата за определен срок, после го изваждаме както бебета, после ви отглеждаме, за да достигнете до възрастта на пълната сила. А има някои от вас, които са

اللَّهُ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ  
رَقِيبًا ﴿٢﴾ النساء: ٢

هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ لَإِلَهِ  
إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٧﴾ آل عمران: ٧

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ  
إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿٢٠﴾  
ابراهيم: ٢٠

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ  
صُنِعَ اللَّهُ الَّذِي أَنْفَقَ كُلَّ شَيْءٍ إِيَّاكُمْ خَيْرًا مِمَّا  
تَفْعَلُونَ ﴿٨٩﴾  
النمل: ٨٩

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا  
خَلَقْنَاكُمْ مِّن تَرَابٍ ثُمَّ مِّن نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِّن عَلَقَةٍ  
ثُمَّ مِّن مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَعَيْرٍ مُّخَلَّقَةٍ لِّنَبِّئَنَّكُمْ  
وَنُقَرِّفُ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ  
نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِيَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ

НАБЛЮДЕНИЯ, ОТНАСЯЩИ СЕ ЗА  
ПРИРОДАТА

определени да умрат преждевременно, а има и такива сред вас, които са поставени при най-лоши условия на живот и в резултат на това знаят нищо след като получили знания. И ти пък виждаш земята безжизнена, но когато Ние пуснем долу вода от нея тя се раздвижва и набъбва и отглежда всякакви видове красива растителност.

Глава 22

9. И той създал коне и мулета и магарета, за да можеш да ги яздиш, а и като източник на красота. И Той ще създаде и онова, за което ти все още не знаеш.

وَمِنْكُمْ مَنْ يُؤَفِّقُ وَمِنْكُمْ مَنْ يُرَدِّ إِلَى  
أُزْدَلِيٍّ الْعُمْرَ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِنْ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا  
وَنَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ  
أَهْتَرَتْ وَرَبَّتْ وَأَنْبَتَتْ مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ﴿٦﴾

الحج : ٦

وَالْحَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً  
وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٩﴾

النحل : ٩

## НЯКОИ ВИДОВЕ МОЛБИ, ТАКА КАКТО УЧИНА ТЯХ СВЕЩЕНИЯТ КОРАН

Молитвата е динамично взаимоотношение между Бога и вярващо в него лице. Именно милостта на Бога привлича най—напред човека към Бога. Въпросното лице отговаря на Божията милост с благодарност, признателност и искреност и Бог се приближава още по—близо до него. В молитвата това взаимоотношение придобива свое собствено качество и води до свои собствени специални последици. Онези, които са запознати с духовните преживявания, опит и постижения, знаят, — и то знаят от многократно повтарящ се опит — че съвършеният вярващ започва да придобива творчески сили в процеса на и посредством молитвата.

187. И когато Моите слуги Те попитат за Мен, кажи «Близо съм» Аз отворяам на молитвите на искащия, когато той се моли на Мен. Затова те трябва да Ме слушат и да вярват в Мен, за да могат да следват правия път.

### Глава 2

202. И сред тях има някои, които казват: «Боже Наш, дари ни с добро на този свят и с добро в идния свят и ни запази от мъките на Огъня».

203. За тези ще Най-добро, заради онова, което са заслужили. А Аллах бързо си урежда сметките.

### Глава 2

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ  
أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلَيْسَ سَمِيعًا  
لِي وَلِيَوْمُ مَوْئِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ ﴿١٨٧﴾

البقرة: ٢٨٧

وَمِنْهُمْ مَن يَقُولُ رَبَّنَا إِنَّا فِي الدُّنْيَا  
حَسَنَةٌ وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةٌ وَقِنَا عَذَابَ  
النَّارِ ﴿٢٠٢﴾

أُولَئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ سَرِيعُ  
الْحِسَابِ ﴿٢٠٣﴾

البقرة: ٢٠٢ - ٢٠٣



## НЯКОИ ВИДОВЕ МОЛБИ, ТАКА КАКТО УЧИНА ТЯХ СВЕЩЕННИЯТ КОРАН

287. Аллах не обременява никоя душа извън границите на нейните възможности. Тя ще получи своята награда, която заслужава и ще получи наказанието, което следва. Боже Наш, не ни наказвай, ако ние забравим или съгрешим, и боже Наш не ни товари с отговорност, така както Ти натовари онези преди нас. Боже Наш, не ни товари с онова, което нямаме сили, да носим, отстрани греховете ни и дай прошка, и бъди милостив към нас, Ти си наш Господар, затова помогни ни Ти да се справим с неверниците.

### Глава 2

191. В създаването на небесата и на земята, и в редуването на нощта и деня, наистина има Знамения, които хората трябва да разбират.

192. Онези, които си спомнят за Аллах, докато стоят, седят или лежат на страните си и си мислят за създаването на небесата и земята: «Боже Наш, ти не си създал всичко това напразно, не! Свят си Ти и затова ни спаси от наказанието на Адския Огън».

193. «Боже Наш, когото и да накараш да влезе в Адския Огън, ТИ наистина си го опозорил. И злосторниците няма да получат помощ от никого».

194. «Боже наш, чухме Глашатай, който ни приканва към вяра: «Ей, вие, вярвайте в своя Бог!» и ние повярвахме. Боже Наш, прости ни затова нашите грешки и не ни пращай никакви злини, а когато умрем, причисли ни към праведните.

لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا  
كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا  
إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ  
عَلَيْنَا إِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ  
قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ  
وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا  
فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٢٨٧﴾  
البقرة: ٢٨٧

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ  
الَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿١٩١﴾

الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ  
وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا  
خَلَقْتَ هَذَا بَطْلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿١٩٢﴾

رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تَدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْرَجْتَهُ وَمَا  
لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿١٩٣﴾

رَبَّنَا إِنَّا أَسْمِعْنَا مُنَادِيًا بِإِذْنِكَ لِلَّذِينَ آمَنُوا  
رَبِّكُمْ فَتَامَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا  
سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ ﴿١٩٤﴾

## НЯКОИ ВИДОВЕ МОЛБИ, ТАКА КАКТО УЧИНА ТЯХ СВЕЩЕННИЯТ КОРАН

195. «Боже Наш, дай ни онова, което си ни обещал чрез Твоите Пратеници, и не ни опозорявай в деня на Възкресението. Несъмнено, ти не нарушаваш Твоите обещания».

196. И тогава Техният Бог отвърнал на молитвите им така: «Аз не ще позволя делата на никой труженик, труженик, мъж или жена, да бъдат забравени. Вие сте зависими един от друг. Ето защо, онези, които са се изселили или са били прогонени от домовете си и са преследвани заради Моята кауза и са се били и са били убити, то Аз непременно ще отстраня от тях злините им и ще им помогна да влязат в Градини, през които текат потоци - дар от Аллах, а даровете от Аллах са най-добрите».

رَبَّنَا وَإِنَّا مَا وَعَدْتَنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا نَخْزِنَا يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ ﴿١٩٥﴾

فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أُضِيعُ عَمَلَ  
عَمَلٍ مِّنْكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنثَىٰ بَعْضُكُمْ مِّنْ بَعْضٍ  
فَالَّذِينَ هَا جَرُوا وَأُخْرِجُوا مِن دِيَارِهِمْ وَأُودُوا  
فِي سَبِيلِي وَقَاتَلُوا وَقُتِلُوا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ  
سَيِّئَاتِهِمْ وَلَأُدْخِلَنَّهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرَىٰ مِنْ  
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ثَوَابًا مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ عِنْدَهُ  
حُسْنُ الثَّوَابِ ﴿١٩٦﴾ آل عمران: ١٩١ - ١٩٦

## НЯКОИ КЪСИ ГЛАВИ ОТ СВИЩЕ- НИЯ КОРАН ЛЕСНИ ЗА ЗАПОМНЯНЕ

---

1. В името на Аллах, Милостивият и Милосърдният.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

2. Кажи“О, вие, неверници!”

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ﴿٢﴾

3. “Аз не се кланя на онова, на което се кланяте вие;”

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٣﴾

4. Нито пък вие се кланяте на онова, на което се кланя аз.”

وَلَا أَنْتُمْ عِبَادُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٤﴾

5. “И аз не се готвя да се кланя на онова, на което вие се кланяте.”

وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ ﴿٥﴾

6. “Нито пък вие ще се кланяте на онова, на което аз се кланя.”

وَلَا أَنْتُمْ عِبَادُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٦﴾

7. “За вас е вашата вяра, а за мен е моята вяра.”

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ﴿٧﴾

الكُفْرُونَ ١ - ٧

1. В името на Аллах, Милостивият и Милосърдният.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

2. С помощта на Аллах идва и победата,

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ﴿٢﴾

3. И ти виждаш хора, които влизат в религията на Аллах на талази,

وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ

أَفْوَاجًا ﴿٣﴾

4. Прославяй твоя Бог, с Неговата възхвала и търси прошка от Него. Защото той наистина и често е онзи, Който се отплаща със състрадание».

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَأَسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ

نَوَّابًا ﴿٤﴾

النصر: ١ - ٤

1. В името на Аллах, Милостивият и Милосърдният.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

2. Кажи “Той е Аллах, Единният,”

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ﴿٢﴾

3. “Аллах, Независимият и Търсеният от всички.”

اللَّهُ الصَّمَدُ ﴿٣﴾

4. “Той не ражда, нито е роден;”

لَمْ يَكُنْ لَكَ كُفُوًا أَحَدٌ ﴿٤﴾

5. “И няма никой друг, равен на Него!”

وَلَمْ يَكُنْ لَكَ كُفُوًا أَحَدٌ ﴿٥﴾

الإخلاص: ١ - ٥

1. В името на Аллах, Милостивият и Милосърдният.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

2. Кажи “Аз търся убежище при Повелителя на зората,”

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ﴿٢﴾

3. “От злото на онова, което Той е създал,”

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ﴿٣﴾

4. “И от злото на нощта, когато тя се срусне,”

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ﴿٤﴾

5. “И от злото на онези, които духат, за да развържат възли,”

وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ﴿٥﴾

6. “И от злото на завиждащият, когато той завижда.”

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿٦﴾

القلق: ١ - ٦

1. В името на Аллах, Милостивият и Милосърдният.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

2. Кажи “Аз търся убежище при Повелителя на Човечеството,”

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿٢﴾

3. “Царят на Човечеството,”

مَلِكِ النَّاسِ ﴿٣﴾

4. “Богът на Човечеството,”

إِلَهِ النَّاسِ ﴿٤﴾

5. “От злото на прокрадващия се злозяичник,”

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَفَائِسِ ﴿٥﴾

6. “Който нашепва в сърцата на хората,”

7. “Измежду бесовете и човешкия род.”

الَّذِي يُوسِّسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ﴿٦﴾

مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿٧﴾

الناس: ١ - ٧